

主辦 Presented by

製作 Produced by



香港舞蹈總會發展基金
Hong Kong Dance Federation
Development Fund



香港舞蹈總會
Hong Kong Dance Federation

詩韻流芳

Eternal Charms of Poetry



舞蹈教育提升計劃之編創傳承課程 2024-25 匯報演出
Emerging Choreographers' Showcase for
the Dance Education Enhancement Scheme on
Choreography Inheritance 2024-25

藝術總監 Artistic Director

冼源 SIN Yuen

藝術顧問 Artistic Consultant

劉兆銘 LAU Siu-ming, MH

首席課程導師 Chief Instructor

張建民 ZHANG Jianmin

藝術統籌 Artistic Co-ordinator

吳雪梅 NG Suet-mui, Violet

課程導師 Course Instructors*

成博民 SHING Pok-man

吳雪梅 NG Suet-mui, Violet

韋 索 WEI Nai

陳基琮 Eve CHAN ^

曾柱昭 Gerard CC TSANG

溫俊詩 Mable WUN

溫紹武 WAN Siu-mo

黃狄文 Dominic WONG +

楊雲濤 YANG Yuntao, MH-

賴詠珊 LAI Wing-shan, Bie

音樂創作及統籌 Composer & Music Co-ordinator

張兆鴻 CHEUNG Siu-hung, Ben

舞台設計 Set Designer

溫俊詩 Mable WUN

服裝設計顧問 Costume Design Consultant

溫俊詩 Mable WUN

燈光設計 Lighting Designer

賴詠珊 LAI Wing-shan, Bie

數碼影像設計 Digital Image Designer

成博民 SHING Pok-man

8.3.2025 7:30pm

9.3.2025 2:30pm

上環文娛中心五樓劇院

Sheung Wan Civic Centre Theatre (5/F)

\$220 / \$180

門票由2025年2月13日起於城市售票網發售。

Tickets are available at URBIX from 13 Feb 2025 onwards

鳴謝 Acknowledgements

贊助人 Patron

區永熙先生 SBS, JP
Mr AU Weng-hei, William, SBS, JP

資助 Supported by

香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

支持機構 Supporting Organizations

The Hong Kong Academy
for Performing Arts
香港演藝學院



13位本地年青編舞以中國詩詞為主題創作全新節目，將學習的舞台理論與技巧運用於舞蹈編創及動作設計上，將虛無的主題變成實質的舞碼。

13 young local choreographers create new dances drawing, inspirations from Chinese poetry. They learn to apply stage techniques and theories into their dance creation and movement design, transforming vain ideas to substantial dance works.

演出團體 Performing Groups*

Violet Creation International

指導老師 Mentor: 吳雪梅 NG Suet-mui, Violet
編舞 Choreographer: 曾沛瑜 TSANG Pui-yu

元朗舞蹈團

Yuen Long Dance Troupe

指導老師 Mentor: 劉佩雄 LAU Pui-hung
編舞 Choreographer: 梁慧妍 LEUNG Wai-yin

好皮藝創

Houpe Arts Community

指導老師 Mentor: 莊陳波 CHONG Chan-po
編舞 Choreographer: 之華 Soraya CHAU

星榆舞蹈團

Starwave Production

指導老師 Mentor: 李艾琳 LEE Eileen
編舞 Choreographers: 蔡靜雯 CHOY Ching-man
關朗笙 KWAN Rochelle

春蕾舞台藝術工作坊

Channy Stage Arts Workshop

指導老師 Mentor: 陳紀賢 CHAN Kay-yin, Grace
編舞 Choreographers: 曾佳蔚 CHEUN Kai-wai
鍾慕瑩 CHUNG Mo-ying

美諾諦詩舞蹈工作坊

Melodies Dance Studio

指導老師 Mentor: 姚曦玥 IU Hei-yuet, Melody
編舞 Choreographer: 姚珈汶 IU Ka-man

苗徽舞集

The Sprout

指導老師 Mentor: 梁政嬌 LEUNG Ching-yiu
編舞 Choreographers: 許桐 HUI Tung
鄧瑋茵 TANG Wai-yan

香港紫荊花舞蹈團

Hong Kong Bauhinia Dance Association

指導老師 Mentor: 陸恩美 LUK Yun-mee
編舞 Choreographer: 劉瀛滢 LAU Ying-ying

童學舞

Studentdancing

指導老師 Mentor: 葉麗兒 YIP Lai-ye, Cally
編舞 Choreographer: 許冬儀 HUA Tung-ye, Mavis

韻情舞坊

Kidance

指導老師 Mentor: 梁其芬 LEUNG Ki-fun, May
編舞 Choreographer: 袁穎玉 YUEN Wing-yuk

特邀演出 Guest Performance
北京舞蹈學院創意學院
Beijing Dance Academy
School of Creative Studies

* 承蒙北京舞蹈學院創意學院允許 With kind permission of Beijing Dance Academy School of Creative Studies.

* 承蒙香港演藝學院允許 With kind permission of The Hong Kong Academy for Performing Arts

* 承蒙城市當代舞蹈團允許 With kind permission of City Contemporary Dance Company

* 承蒙香港舞蹈團允許 With kind permission of Hong Kong Dance Company

* 按筆劃排列 In Chinese stroke order

網上購票

Internet Booking

: www.urbtix.hk

流動購票應用程式 URB TIX

(Android、HarmonyOS及iPhone/iPad版)

: URB TIX

Mobile App URB TIX

(Android, HarmonyOS and iPhone/iPad versions)

電話購票

Telephone Booking

: 3166 1288

票務查詢及客戶服務

Ticketing Enquiries & Customers Service

: 3166 1100

節目查詢

Programme Enquiries

: 2960 4940

年滿60歲的長者、殘疾人士及看護人、全日制學生及綜合社會保障援助受惠人可享有半價優惠。此優惠不適用於票價\$220門票。
Half-price tickets available for senior citizens aged 60 and above, people with disabilities and the minder, full-time students and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. This Discount scheme is not applicable to \$220 tickets.
每次購買正價門票4張或以上可獲九折優惠。
10% off for each purchase of 4 or more standard tickets.
香港舞蹈團「以舞會友」尊尚會員及精英會員可獲八折優惠。
Friends of Hong Kong Dance Company Prestige Member & Classic Member are eligible for a 20% discount.
城市當代舞蹈團「舞蹈愛」及「學生舞蹈愛」會員可獲九折優惠。
CCDC Dance Inspiration Members & Student Members are eligible for a 10% discount.
上述購票優惠只可享用其一，請於購票時告知票務人員。
Patrons can enjoy only one of the above discount offers. Please inform the box office staff at the time of purchase.

節目時間約120分鐘。

The programme is approximately 120 minutes.

六歲以下小童恕不招待。

Children under 6 not admitted.

觀眾務請準時入座，遲到者須待中場休息或適當時候方可進場。

Audience is strongly advised to arrive punctually. Latecomers will only be admitted during a suitable break.

主辦機構有權更改節目及更換表演者。

The presenter reserves the right to change the programme and substitute artists.

